AT4047MP

取扱説明書 / マルチパターン・コンデンサー・サイドアドレスマイクロホン

User Manual / Multi-pattern Condenser Side-Address Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone à condensateur multidirectionnel à capture latérale

Bedienungsanleitung / Seitlich ausgerichtetes Kondensatormikrofon mit schaltbarer Richtcharakteristik

Manuale dell'utente / Microfono a condensatore di tipo multi-pattern a ripresa laterale

Manual de usuario / Micrófono de captación lateral de condensador multipatrón

Manual do Usuário / Microfone condensador de captação lateral de múltiplos padrões

Руководство пользователя / Конденсаторный микрофон с диафрагмой, размещенной в плоскости, параллельной корпусу устройства, с поддержкой нескольких диаграмм направленности

사용설명서 / 멀티 패턴 콘덴서 측면 어드레스 마이크

用户手册 / 多指向性侧录型电容式话筒

使用說明書 / 多指向性電容型側邊收音麥克風

audio-technica

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

Features

- Specially engineered to meet the most critical acoustic requirements of professional recording, broadcast and sound reinforcement
- Three switchable polar patterns: omnidirectional, cardioid, figure-of-eight
- Transformer-coupled output and specially tuned element provide sonic characteristics reminiscent of early FET studio microphone designs
- Exceptionally low self-noise, wide dynamic range and high SPL capability
- Dual-diaphragm capsule design maintains precise polar pattern definition across the full frequency range of the microphone
- Precision-machined, nickel-plated brass, acoustic element baffle provides enhanced element stability and optimal sensitivity
- Vintage silver-matte finish on microphone and shock mount
- Open acoustical housing assembly minimizes unwanted internal reflections
- Custom shock mount provides superior isolation
- Integral 80 Hz low-cut filter switch and 10 dB pad switch
- State-of-the-art design and manufacturing techniques ensure compliance with A-T's stringent consistency and reliability standards

Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

Cautions for the product

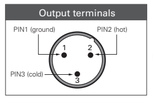
- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

Notes on use

- A raised Audio-Technica emblem is on the front of the microphone. Position this side of the microphone toward the sound source.
- In use, secure the cable to the microphone stand or boom, leaving a slack loop at the microphone. This will ensure the most effective shock isolation and reduce the possibility of accidentally pulling the microphone out of its mount.

Connection procedure

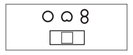
Connect the output terminals of the microphone to a device that has a microphone input (balanced input) compatible with a phantom power supply. The output connector is an XLRM-type with polarity as show in the figure below.



This product requires 48 V DC phantom power.

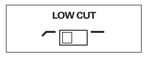
Directivity setting

- Omnidirectional is set.
- Cardioid is set.
- Figure-of-Eight is set.



Switch settings

To reduce the pickup of low-frequency ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.), room reverberation and mechanically coupled vibrations, turn ON (⁔) the low-cut filter switch located on the side of the product.



If audio input exceeds the maximum input sound level, set the pad switch to -10 dB.

Specifications

Element	Externally-polarized (DC bias) condenser
Polar patterns	Omnidirectional, Cardioid, Figure-of-eight
Frequency response	20-18,000 Hz
Low cut	80 Hz, 12 dB/octave
Pad	-10 dB
Open circuit sensitivity	-42 dB (7.9 mV), (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedance	100 ohms
Maximum input sound level	155 dB SPL (1 kHz at 1% THD) 165 dB SPL (When pad is on.)
Noise	14 dB SPL (A-weighted)
Dynamic range	141 dB (1 kHz at Max SPL)
Signal-to-noise ratio	80 dB (1 kHz at 1 Pa, A-weighted)
Phantom power requirements	48 V DC, 3.4 mA
Switches	Polar selection, Low cut: on/off, Pad: on/off
Weight	524 g (18.5 oz)
Dimensions	188.0 mm (7.40") long, 53.4 mm (2.10") maximum body diameter
Output connector	Integral 3-pin XLR-M type
Audio-Technica case style	R1
Included accessories	AT8449a/SV shock mount, stand adapter (3/8"-5/8"), microphone dust cover, carry case

• 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Vor dem Gebrauch sollten Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Merkmale

- Speziell zur Erfüllung der entscheidendsten akustischen Anforderungen professioneller Aufnahme-,TV-/Rundfunk- und Beschallungsanwendungen entwickelt
- Drei umschaltbare Richtcharakteristiken: Kugel, Niere, Acht
- Ein übertragergekoppelter Ausgang und ein speziell abgestimmtes Element ergeben Klangeigenschaften, die an die ersten Studiomikrofone mit Feldeffekttransistoren erinnern
- Außergewöhnliche Störgeräuschentkopplung, breiter Dynamikumfang und hohe Schallpegelverträglichkeit
- Das Doppelmembran-Kapseldesign gewährleistet die präzise Definition der Richtcharakteristik über den gesamten Frequenzbereich
- Die präzisionsgefertigte Schallwand des Akustikelements ist aus vernickeltem Messing und verleiht dem Wandler erweiterte Stabilität sowie optimale Empfindlichkeit
- Mikrofon und Spinne in Mattsilber (Vintage-Stil)
- Der Gehäuseaufbau mit offener Akustik minimiert unerwünschte interne Reflektionen
- Spezielle Spinne bietet hochklassige Isolierung
- Integrierter 80 Hz Hochpassfilter und 10 dB Pad-Schalter
- Die Einhaltung von Audio-Technicas strengen Qualitäts- und Zuverlässigkeitsstandards ist durch den Einsatz modernster Entwicklungs- und Fertigungsverfahren gewährleistet

Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

Vorsichtshinweise für das Produkt

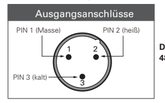
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.

Hinweise zum Gebrauch

- An der Vorderseite des Mikrofons befindet sich ein erhabenes Audio-Technica-Emblem. Positionieren Sie diese Seite des Mikrofons zur Klangquelle hin.
- Befestigen Sie bei Verwendung des Mikrofons das Kabel am Mikrofonständer oder -galgen, so dass am Mikrofon eine Kabelbewegungsschleife bleibt. Dies schirmt das Mikrofon sehr effektiv gegen Erschütterungen ab und verringert die Gefahr eines versehentlichen Herausziehens des Mikrofons aus der Halterung.

Anschlussverfahren

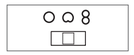
Verbinden Sie die Ausgangsanschlüsse des Mikrofons mit einem Gerät, das einen phantomspeisungskompatiblen Mikrofoneingang (symmetrischen Eingang) besitzt.
Der Ausgangsstecker ist ein XLRM-Stecker, dessen Polarität Sie auf der nachstehenden Abbildung sehen können.



Dieses Produkt benötigt eine 48 V DC Phantomspeisung

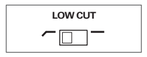
Richteinstellung

- Einstellung Kugel.
- Einstellung Niere.
- Einstellung Acht.

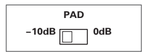


Schaltereinstellungen

Um die Aufnahme niederfrequenter Umgebungsgeräusche (z. B. Verkehrslärm, Lüftungsanlagen usw.), Nachhalleffekte und mechanisch gekoppelte Vibrationen zu reduzieren, schalten Sie den seitlich angebrachten Trittschallfilter-Schalter EIN (⁔).



Falls die zugeführten Audiosignale den maximalen Einspeisepegel übersteigen, stellen Sie den Pad-Schalter auf -10 dB.



Technische Daten

Element	Extern polarisierter (DC-Bias) Kondensator
Richtcharakteristik	Kugel, Niere, Acht
Frequenzbereich	20-18.000 Hz
Trittschallfilter	80 Hz, 12 dB/Oktave
Pad	-10 dB
Empf. am offenen Schaltkreis	-42 dB (7,9 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	100 Ohm
Maximaler Eingangspegel	155 dB SPL (1 kHz bei 1 % THD) 165 dB SPL (Bei eingeschaltetem Pad.)
Rauschen	14 dB SPL (A-gewichtet)
Dynamikumfang	141 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	80 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspeisung	48 V DC, 3,4 mA
Schalter	Richtcharakteristik, Low Cut: ein/aus, Pad: ein/aus
Gewicht	524 g
Abmessungen	Länge: 188,0 mm, größter Gehäusedurchmesser: 53,4 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLRM-Anschluss
Audio-Technica Case Style	R1
Beiliegendes Zubehör	Spinne AT8449a/SV, Ständeradapter (3/8-5/8 Zoll), Mikrofon-Staubschutzhülle, Transportkoffer

• 1 Pascal = 10 Dynes/cm^2 = 10 Mikrobar = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

Características

- Diseñado especialmente para responder a las máximas exigencias acústicas de la grabación profesional, la radiodifusión y la sonorización
- Tres patrones polares conmutables: omnidireccional, cardioide y figura en ocho
- La salida acoplada por transformador y el elemento especialmente ajustado ofrecen unas características sonoras que recuerdan a los diseños de micrófono de estudio FET más antiguos
- Ruido propio excepcionalmente bajo, amplio rango dinámico y alta capacidad de nivel de presión acústica (SPL)
- Su diseño de cápsula de doble membrana mantiene una definición precisa de los patrones polares a lo largo de todo el rango de frecuencias del micrófono
- El elemento deflector acústico de latón niquelado, con mecanizado de precisión, proporciona una mayor estabilidad del elemento y una sensibilidad óptima
- Acabado vintage en plata mate en el micrófono y el soporte antivibración
- Cubierta acústica abierta que minimiza las reflexiones internas no deseadas
- El soporte antivibración a medida proporciona el máximo aislamiento
- Filtro paso alto de 80 Hz y atenuador de 10 dB integrales
- Lo último en diseño y en técnicas de fabricación garantiza la conformidad con los estrictos estándares de consistencia y fiabilidad de Audio-Technica

Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.

Notas sobre el uso

- En la parte delantera del micrófono aparece el emblema de Audio-Technica en relieve. Coloque este lado del micrófono mirando hacia la fuente del sonido.
- Durante el uso, asegure el cable del micrófono al pie o la pluma, dejando un bucle de holgura en el micrófono. De esta forma se garantiza la máxima protección contra impactos y se reduce la posibilidad de tirar accidentalmente del micrófono y sacarlo de su montura.

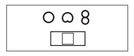
Procedimiento de conexión

Conecte los terminales de salida del micrófono a un dispositivo con entrada de micrófono (entrada balanceada) compatible con fuentes de alimentación phantom.
El conector de salida es de tipo XLRM con la polaridad que se muestra en la siguiente figura.

Este producto precisa de alimentación phantom de 48 V CC.

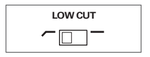
Ajuste de directividad

- Patrón omnidireccional seleccionado.
- Patrón cardioide seleccionado.
- Patrón de figura de ocho seleccionado.

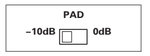


Ajustes de los interruptores

Para reducir la captación de ruido ambiente de baja frecuencia (como tráfico, sistemas de ventilación, etc.), reverberaciones de la sala y vibraciones mecánicas, active (posición ⁔) el interruptor del filtro paso alto situado en el lateral del producto.



Si la entrada de audio excede el nivel de sonido de entrada máximo, ajuste el atenuador a -10 dB.



Especificaciones

Elemento	Condensador con polarización externa (polarización CC)
Patrones polares	Omnidireccional, cardioide, figura de ocho
Respuesta en frecuencia	De 20 a 18.000 Hz
Paso alto	80 Hz, 12 dB/octava
Atenuador	-10 dB
Sensibilidad del circuito abierto	-42 dB (7,9 mV), (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia	100 ohmios
Nivel máximo de sonido de entrada	SPL de 155 dB (1 kHz a 1% de T.H.D.) SPL de 165 dB (con atenuador activado)
Ruido	SPL de 14 dB (ponderación A)
Rango dinámico	141 dB (1 kHz a SPL máx.)
Relación señal-ruido	80 dB (1 kHz a 1Pa, ponderación A)
Requisitos de alimentación Phantom	48 V CC, 3,4 mA
Interruptores	Selección polar, Paso alto: activado/desactivado, atenuador: activado/desactivado
Peso	524 g
Dimensiones	188,0 mm de largo; 53,4 mm de diámetro máximo del cuerpo
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 patillas integral
Estilo de carcasa de Audio-Technica	R1
Accesorios incluidos	Soporte antivibración AT8449a/SV, adaptador de pie (3/8"-5/8"), cubierta antipolvo para micrófono, estuche de transporte

• 1 Pascal = 10 dinas/cm^2 = 10 microbares = SPL de 94 dB

El producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso con fines de mejora del mismo.

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。
また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

特長

- プロフェッショナルレコーディング、放送局、及びステージ等での音への厳しい要求に応えるため、高度な技術を結集
- 無指向性、単一指向性、双指向性の 3 つの指向性に切り替え可能
- 初期の FET スタジオマイクロホンを想起させる、トランス出力と特別に調整されたユニット
- 極めて低いセルフノイズ、ワイドなダイナミックレンジ、高耐入力
- デュアルダイアフラムユニット設計により、設定した指向性を周波数全域で確実に維持
- 精密加工したニッケルめっきの真鍮製バッフルが高い安定度と最適な感度を実現
- 由緒ある シルバーマット仕上げのマイクロホンとショックマウント
- 音響的に開放された筐体により、不要な内部反響音を低減
- 専用ショックマウントによる優れた防振性
- 80Hz ローカットフィルタースイッチ、10dB パッドスイッチを標準装備
- 最先端の設計・製造技術による一貫性と信頼あるオーディオテクニカ基準

安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

本体について

⚠ 警告

- 強い衝撃を与えないでください。 • 分解、改造、修理を行わないでください。
- 濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

⚠ 注意

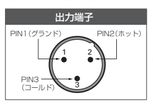
- 直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

使用上の注意

- マイクロホン前面のオーディオテクニカのエンブレムの面を、音源に向けます。
- 使用時には、ケーブルをマイクロホンスタンドまたはブームに固定して、マイクロホン側に弛みを持たせたループを設けます。このループにより、衝撃が直接マイクロホンに伝わらず、スタンドなどのマウント部からマイクロホンが抜け落ちたりするのを防止します。

接続のしかた

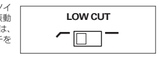
マイク出力端子をファントム電源対応のマイク入力（平衡入力）を有する機器に接続します。
出力コネクタは XLR-M コネクターであり、極性は図の通りです。



本製品はファントム電源供給が必要です。

指向性の設定

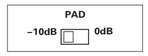
- 無指向性になります。
- 単一指向性になります。
- 双指向性になります。



スイッチの設定

低域の環境ノイズ（足音、空調のノイズなど）や部屋の反響音、機械の振動をできるだけ拾わないようにするには、側面のローカットフィルタースイッチをオン（⁔）にします。

音声入力が最大入力音圧レベルを超える場合は、パッドスイッチを－10dB にします。



テクニカルデータ

型式	DCバイアス・コンデンサー型
指向特性	無指向性、単一指向性、双指向性
周波数特性	20～18,000Hz
ローカット	80Hz、12dB/octave
パッド	－10dB
感度	－42dB（7.9mV）(0dB=1V/Pa、1kHz)
出力インピーダンス	100Ω
最大入力音圧レベル	155dB SPL（1kHz THD1%） 165dB SPL（パッドON時）
ノイズ	14dB SPL（A特性）
ダイナミックレンジ	141dB（1kHz at Max SPL）
SN比	80dB（1kHz at 1Pa、A特性）
ファントム電源	48VDC、3.4mA
スイッチ	指向性切替、ローカットON/OFF、パッドON/OFF
質量	524g
寸法	長さ：188.0mm、本体最大径：53.4mm
出力コネクター	3ピンXLR-Mタイプ
アクセサリー対応コード	R1
付属品	ショックマウントAT8449a/SV、変換ネジアダプター（3/8"-5/8"）、ダストカバー、ケース

• 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

改良などのため、本製品は予告なく変更することがあります。

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Caractéristiques

- Spécialement conçu pour répondre aux exigences acoustiques les plus pointues de l'enregistrement, du broadcast et du son live professionnels
- Trois types de directivité échangeables : omnidirectionnel, cardioïde, figure en 8
- La sortie couplée au transformateur et la capsule réglée spécifiquement offrent des caractéristiques sonores rappelant les premiers microphones de studio à transistor à effet de champ
- Bruit propre exceptionnellement faible, plage dynamique étendue et pression acoustique élevée
- La capsule à double diaphragme permet de maintenir une définition précise de la directivité sur toute la gamme de fréquences du microphone
- La protection haute technologie en cuivre nickelé de la capsule acoustique assure la stabilité de la capsule et une sensibilité optimale
- Finition en argent mat vintage sur le microphone et la suspension antichoc
- Conception acoustique ouverte afin de minimiser les réflexions internes indésirables
- La suspension antichoc réglable permet une isolation supérieure
- Commutateur de filtre coupe-bas 80 Hz intégré et commutateur d'atténuateur 10 dB
- La conception et les techniques de fabrication de pointe garantissent la conformité avec les normes exigeantes d'A-T en matière de constance et de fiabilité

Consigne de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

Précautions d'utilisation

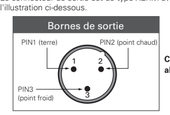
- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

Remarques sur l'utilisation

- Le devant du microphone arbore un logo Audio-Technica en relief. Positionnez ce côté du microphone vers la source du son.
- Lors de l'utilisation, fixez le câble au support ou à la perche du microphone, en laissant une boucle lâche au niveau du microphone. Vous bénéficierez ainsi de la protection antichoc la plus efficace, en réduisant le risque de faire sortir accidentellement le microphone de sa suspension.

Procédure de connexion

Connectez les bornes de sortie du microphone à un appareil équipé d'une entrée microphone (entrée symétrique) compatible avec une alimentation fantôme.
Le connecteur de sortie est de type XLRM avec des pôles tels qu'affichés dans l'illustration ci-dessous.



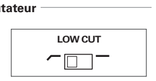
Ce produit nécessite une alimentation fantôme 48 V.

Réglage de directivité

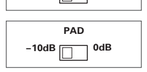
- Le réglage omnidirectionnel est activé.
- Le réglage cardioïde est activé.
- Le réglage de figure en 8 est activé

Paramètres du commutateur

Pour réduire les bruits ambiants dans les basses fréquences (par exemple : circulation, systèmes de ventilation, etc.), la réverbération de la salle et les vibrations dues au couplage mécanique, activez (⁔) le commutateur de filtre coupe-bas situé sur le côté.



Si l'entrée audio dépasse la pression acoustique maximale, réglez le commutateur de l'atténuateur sur -10 dB.



Caractéristiques techniques

Capsule	Électret externe (tension de polarisation CC)
Directivité	Omnidirectionnel, cardioïde, en forme de 8
Réponse en fréquences	20-18 000 Hz
Coupe-bas	80 Hz, 12 dB/octave
Atténuateur	-10 dB
Sensibilité	-42 dB (7,9 mV), (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impédance	100 ohms
Pression Acoustique Maximale	155 dB SPL (1 kHz à 1 % THD) 165 dB SPL (lorsque l'atténuateur est activé.)
Bruit	14 dB SPL (pondéré en A)
Plage dynamique	141 dB (1 kHz à SPL Max)
Rapport signal/bruit	80 dB (1 kHz à 1Pa, pondéré en A)
Alimentation fantôme	48 V CC, 3,4 mA
Commutateurs	Sélection de directivité, coupe-bas : activé/désactivé, atténuateur : activé/désactivé
Poids	524 g
Dimensions	Longueur 188,0 mm, diamètre maximal du corps 53,4 mm
Connecteur de sortie	Type XLRM 3 broches intégré
Type de boîtier Audio-Technica	R1
Accessoires fournis	Suspension antichoc AT8449a/SV, adaptateur de support (3/8"-5/8"), cache-poussière pour microphone, étui de transport

• 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

Dans le cadre de l'amélioration du produit, ce dernier peut être modifié sans préavis.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

Caratteristiche

- Progettato specificatamente per soddisfare le rigorose esigenze nel campo della registrazione professionale, nelle trasmissioni e nell'amplificazione
- Tre schemi polari selezionabili: omnidirezionale, cardioide e figura di otto
- L'uscita accoppiata a trasformatore e una capsula specificatamente tarata consentono di ottenere le caratteristiche sonore degli storici microfoni da studio FET
- Rumore autoindotto estremamente basso, ampia gamma dinamica ed elevate capacità di gestione dello SPL
- Il design della capsula a doppio diaframma consente di mantenere inalterata la caratteristica polare selezionata attraverso l'intera gamma di frequenze del microfono
- Il baffle acustico in ottone nichelato tarato a macchina garantisce un'elevata stabilità della capsula e ne ottimizza la sensibilità
- Finitura in argento satinato su microfono e supporto anti-shock
- Il telaio dal design acustico aperto riduce al minimo eventuali riflessioni interne
- Il supporto anti-shock regolabile fornisce un elevato livello di isolamento
- Filtro passa-alto a 80 Hz e attenuatore da 10 dB selezionabili incorporati
- La progettazione e le tecniche di produzione di elevata fattura garantiscono il rispetto degli standard di affidabilità che hanno reso Audio-Technica un marchio famoso nel mondo

Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

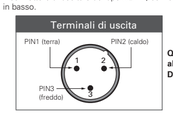
- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.

Note sull'utilizzo

- Il marchio in rilievo Audio-Technica è situato sulla parte frontale del microfono. Orientare tale lato del microfono verso la sorgente sonora.
- Durante l'utilizzo, assicurare il cavo all'asta del microfono o al braccio estensibile, lasciando abbastanza cavo all'attacco del connettore. Questo per garantire il massimo isolamento dagli urti e per ridurre la possibilità che il microfono esca dal supporto.

Procedura di collegamento

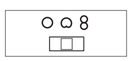
Collegare i terminali di uscita del microfono al dispositivo dotato di ingresso microfonico (ingresso bilanciato) e compatibile con l'alimentazione phantom.
Il connettore di uscita è del tipo XLRM, con la polarità come indicata nella figura in basso.



Questo prodotto richiede alimentazione phantom a 48 V DC.

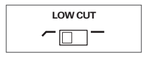
Impostazioni dello schema polare

- Impostazione omnidirezionale.
- Impostazione cardioide.
- Impostazione figura di otto.

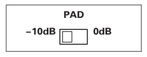


Impostazioni del filtro

Per ridurre la sensibilità al rumore ambientale a bassa frequenza (come ad esempio traffico, impianti di trattamento dell'aria ecc.), al riverbero ambientale e alle vibrazioni accoppiate meccanicamente, attivare (⁔) il filtro passa-alto posizionato sul lato del prodotto.



Se il livello audio dovesse superare quello massimo d'ingresso, impostare l'attenuatore in posizione -10 dB.



Specifiche tecniche

Capsula	Condensatore polarizzato esternamente (DC bias)
Schemi polari	Omnidirezionale, cardioide, figura di otto
Risposta in frequenza	20-18.000 Hz
Passa-alto	80 Hz, 12 dB/ottava
Attenuatore	-10 dB
Sensibilità a circuito aperto	-42 dB (7,9 mV), (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedenza	100 ohm
Max pressione sonora d'ingresso	155 dB SPL (1 kHz @ 1% THD) 165 dB SPL (con attenuatore attivato)
Rumore	14 dB SPL (pesata in A)
Gamma dinamica	141 dB (1 kHz a SPL max)
Rapporto segnale/rumore	80 dB (1 kHz a 1 Pa, pesata in A)
Requisiti alimentazione phantom	48 V DC, 3,4 mA
Selettori	Selezione schema polare, passa-alto: on/off, attenuatore: on/off
Peso	524 g
Dimensioni	Lunghezza 188,0 mm, diametro massimo 53,4 mm
Connettore di uscita	Spinotto XLR-M integrale tripolare
Tipo di corpo microfono Audio-Technica	R1
Accessori inclusi	Supporto anti-shock AT8449a/SV, adattatore per asta filettata (3/8"- 5/8"), guaina anti-polvere, custodia per il trasporto

• 1 Pascal = 10 dyn/cm^2 = 10 microbar = SPL 94 dB

Per il miglioramento del prodotto, lo stesso è soggetto a modifica senza preavviso.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

Recursos

- Especialmente projetado para satisfazer as mais críticas exigências acústicas de gravação profissional, reforço e difusão de som
- Três padrões polares alternáveis: omnidirecional, cardioide, figura-de-8
- Saída (output) de transformador acoplado e elemento especialmente afinado para oferecer características sonoras evocadora dos antigos microfones de estúdio FET
- Excepcionalmente baixo nível de ruído, amplo alcance dinâmico e alta capacidade de SPL
- O projeto de diafragma duplo mantém o padrão polar bem preciso em toda a escala de frequência do microfone
- A placa acústica em latão niquelado maquinado com precisão fornece melhor estabilidade e ótima sensibilidade
- Acabamento vintage prateado fosco no microfone e no sistema antivibração
- Montagem de ambiente acústico aberto minimiza as deflexões internas indesejáveis
- O sistema antivibração personalizado fornece isolamento superior
- Chave de filtro passa-alta de 80 Hz e chave de atenuação de 10 dB integradas
- O design e as técnicas de fabricação modernos garantem a conformidade com os rigorosos padrões de consistência e confiabilidade da Audio-Technica

Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

Cuidados com o produto

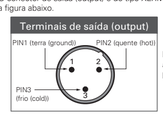
- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.

Observações de uso

- Encontra-se na frente do microfone um emblema em alto-relevo da Audio-Technica. Direcione esse lado do microfone para a fonte do som.
- Ao utilizar, prenda o cabo do microfone ao pedestal ou vara de boom, deixando um círculo folgado no microfone. Isso vai assegurar um isolamento de choque mais eficaz e reduz a possibilidade de se desalojar acidentalmente o microfone do suporte.

Procedimento de conexão

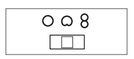
Conecte os terminais de saída (output) do microfone num dispositivo que disponha de entrada (input) para microfone (entrada balanceada) compatível com uma alimentação fantasma.
O conector de saída (output) é do tipo XLRM com a polaridade como demonstra a figura abaixo.



Este produto requer uma alimentação fantasma de 48 V DC.

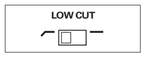
Configuração de diretividade

- O omnidirecional está configurado.
- O cardióide está configurado.
- O figura-de-8 está configurado.

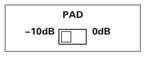


Configurações do interruptor

Para reduzir a captação de sons ambiente de baixa frequência (tais como tráfego, sistemas de condicionamento de ar, etc.), reverberação do ambiente e vibrações mecânicas acopladas, ligue em ON (⁔) a chave de filtro passa-alta ao lado do produto.



Se a entrada (input) de áudio exceder o nível máximo de entrada de som, coloque a chave de atenuação em -10 dB.



Especificações

Elemento	Condensador externamente polarizado (Polarização de corrente contínua (DC

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Характеристики

- Специальная конструкция соответствует наиболее критичным акустическим требованиям в сфере профессиональной звукозаписи, вещания и звукового усиления
- Три переключаемые полярные диаграммы направленности: всенаправленная, кардиоидная, восьмерка
- Выход с трансформатором и специальный элемент обеспечивают звуковые характеристики, близкие к старым студийным FET-микрофонам
- Очень низкий уровень собственных шумов, широкий динамический диапазон и способность выдерживать высокие уровни звукового давления
- Капсюль с двойной диафрагмой обеспечивает постоянную диаграмму направленности во всем рабочем диапазоне частот
- Крепление из никелированной латуни, прошедшее прецизионную обработку, обеспечивает лучшую стабильность и оптимальную чувствительность капсюля
- Классическое матовое серебристое покрытие микрофона и подвеса
- Акустически открытый симметричный корпус позволяет свести к минимуму нежелательные внутренние отражения
- Подвес специальной конструкции обеспечивает надежную изоляцию от вибрации
- Встроенный переключаемый фильтр низких частот с частотой среза 80 Гц и переключатель чувствительности входа 10 дБ
- Применение современных технологий конструирования и производства обеспечивает соответствие изделия строжайшим стандартам компании A-T в части постоянства характеристик и надежности

Меры предосторожности

Несмотря на то что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия требуется соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

Меры безопасности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не кладите изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

Замечания относительно эксплуатации

- На передней части микрофона имеется тисненая эмблема компании Audio-Technica. Микрофон следует располагать этой стороной к источнику звука.
- При работе необходимо закрепить кабель к микрофонной стойке или штативу, оставив у микрофона небольшой запас, который сворачивается в петлю. Благодаря этому обеспечивается наиболее эффективная изоляция от ударных нагрузок, а также снижается вероятность непреднамеренного выдергивания микрофона из крепления.

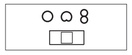
Порядок подключения

Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащенному микрофонным (симметричным) входом с фантомным питанием.
В качестве выходного разъема применяется разъем типа XLRM, полярность показана на рисунке ниже.

Для работы данного изделия требуется источник фантомного питания с напряжением 48 В пост. тока.

Настройка направленности

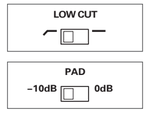
○ Выбрана всенаправленная диаграмма.
∩ Выбрана кардиоидная диаграмма.
8 Выбрана диаграмма-восьмерка.



Выбор положения переключателей

Для снижения уровня низкочастотного окружающего шума (например, от движения транспорта, систем кондиционирования воздуха и т. д.), эффектов звукоотражения в помещении и вибраций, передающихся механическим путем, переместите переключатель фильтра низких частот, который находится на боку изделия, в положение «Вкл.» (▔).

Если уровень входного акустического сигнала превышает максимально допустимый входной уровень звука, то переключатель чувствительности входа нужно установить в положение -10 дБ.



Технические характеристики

Чувствительный элемент	Конденсатор с внешней поляризацией (смещением постоянным током)
Диаграммы направленности	Всенаправленная, кардиоидная, восьмерка
Частотная характеристика	От 20 до 18 000 Гц
Фильтр низких частот	80 Гц, 12 дБ/октава
Чувствительность входа	-10 дБ
Чувствительность разомкнутого контура	-42 дБ (7,9 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц)
Импеданс	100 Ом
Максимальный уровень входного звукового сигнала	155 дБ SPL (1 кГц при 1% THD) 165 дБ SPL (включен переключатель чувствительности входа)
Шум	14 дБ SPL (взвешенный по кривой A)
Динамический диапазон	141 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления)
Отношение сигнал/шум	80 дБ (1 кГц при 1 Па, взвешено по кривой A)
Требования к фантомному питанию	48 В пост. тока; 3,4 мА
Переключатели	Выбор полярности, Фильтр низких частот: вкл/выкл, чувствительности входа: вкл/выкл
Вес	524 г (18,5 унции)
Размеры	Длина 188,0 мм (7,40 дюйма), максимальный диаметр корпуса 53,4 мм (2,10 дюйма)
Выходной разъем	Встроенный 3-контактный, тип XLR-M
Тип корпуса Audio-Technica	R1
Принадлежности в комплекте поставки	Подвес AT8449a/SV, переходник для стойки (3/8–5/8 дюйма), пылезащитный чехол для микрофона, футляр для переноски

- Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см² = 10 мкбар = 94 дБ

В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

产品特点

· 专为满足专业录音、广播与扩音行业苛刻的声音要求而设计。
· 三个可切换指向性：全向、心形、8 字形
· 变压器耦合输出及经过专门调整的元件，呈现出类似于早期 FET 录音棚话筒的音色
· 超低的底噪声，宽广的动态范围和高声压级性能
· 采用双振膜封装设计，可在话筒的整个频率范围内保持精确的指向能力
· 借助精密加工的镀镍铜隔音板，可增强元件的稳定性并发挥最佳灵敏度
· 话筒和防震架均采用复古镀银喷光饰面
· 外壳组件采用开放式声学设计，能够尽可能减少不必要的内部反射
· 专用防震架具有一流的隔震性能
· 内置 80 Hz 低截滤波开关和 10 dB 衰减开关
· 最先进的设计与制造技术，确保完全符合“鐵三角”产品严格的一致性与可靠性标准

安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

本产品注意事项

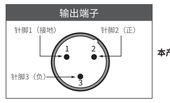
· 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
· 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
· 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
· 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

使用注意事项

· 话筒正面带有一个凸出的“鐵三角”标志。将话筒的这一侧对准声源。
· 使用时，将连接线固定在话筒支架或吊杆上，在话筒位置预留一圈连接线。这种做法可实现最有效的隔震效果，并可减少将话筒意外拉出支架的可能性。

连接步骤

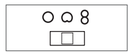
将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。
输出接口是 XLRM 型接口，其极性如下图所示。



本产品使用直流 48 V 幻象电源。

指向性设置

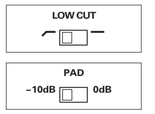
○ 设为全向。
∩ 设为心形。
8 设为 8 字形。



开关设置

为了减少对低频环境噪声（如交通、空调系统等）、室内混响和机械耦合振动的收音，打开（▔）本产品侧面的低截滤波开关。

若音频输入超过最大输入声压级，将衰减开关推到 -10 dB。



指标

元件	外偏置(直流偏压)电容式
指向性	全向、心形、8字形
频率响应	20-18,000 Hz
低截	80 Hz, 12 dB/倍频程
衰减	-10 dB
开路灵敏度	-42 dB (7.9 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
阻抗	100 欧姆
最大输入声压级	155 dB SPL (1 kHz于1% THD) 165 dB SPL (衰减打开时)
噪音	14 dB SPL (A计权)
动态范围	141 dB (1 kHz于最大声压级)
信噪比	80 dB (1 kHz于1Pa，A计权)
幻象供电	直流48V, 3.4 mA
开关	指向性选择, 低截:开/关, 衰减:开/关
重量	524 克
尺寸	188.0 mm长, 筒身最大直径53.4 mm
输出接口	一体式3针XLR-M型
“鐵三角”便携保护包款式	R1
附带配件	AT8449a/SV防震架、(3/8"-5/8") 支架配接器、话筒防尘罩、便携保护包

· 1 帕= 10 达因 / 平方厘米= 10 微巴= 94 dB SPL

因产品改进，本产品会随时改装，恕不另行通知。

한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

기능

- 전문 레코딩, 방송 및 사운드 강화를 위한 가장 엄격한 음향 요구 사항을 충족하도록 특별히 설계되었습니다.
- 3 개의 전환 가능한 폴라 패턴 : 전방향 , 카디오이드 , 8 자형
- 변압기 연결 출력 및 특별히 조정된 엘레멘트는 초창기 FET 스튜디오 마이크 설계를 연상시키는 음향 특성을 제공합니다
- 자체 소음이 매우 낮으며 , 폭넓은 동적 범위 및 뛰어난 SPL 성능을 갖추고 있습니다 .
- 이중 다이어프램 캡슐 설계는 마이크의 전체 주파수 범위에 대해 정밀한 폴라 패턴 정의를 유지합니다 .
- 정밀 가공된 니켈 도금 황동의 음향 엘레멘트 배플은 향상된 엘리먼트 안정성과 최적의 감도를 제공합니다 .
- 마이크 및 충격 마운트를 빈티지 은색 광택으로 마감 처리하였습니다 .
- 개방된 음향 하우징 어셈블리는 원치 않는 내부 반영을 최소화합니다 .
- 커스텀 충격 마운트는 뛰어난 차단 기능을 제공합니다 .
- 통합 80 Hz 로우컷 필터 스위치 및 10 dB 패드 스위치가 갖추어져 있습니다 .
- 최신 설계와 제조 기술을 통해 A-T 의 엄격한 일관성과 신뢰성 표준 준수를 보장합니다 .

안전 관련 주의 사항

본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품 사용 중에 모든 경고 및 주의 사항을 준수하십시오 .

제품 관련 주의 사항

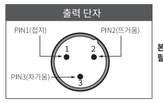
- 오작동 방지를 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오 .
- 제품을 분해 , 개조하거나 수리하지 마십시오 .
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오 .
- 제품을 직사광선이 닿는 장소 , 난방기 근처 , 고온다습한 환경 또는 먼지가 많은 장소에 보관하지 마십시오 .

사용 시 참고 사항

- 볼록한 Audio-Technica 엠블렘이 마이크 전방에 위치합니다 . 이 마이크 측면을 음원 방향으로 배치하십시오 .
- 사용 시 슬랙 루프를 마이크에 둔 상태에서 케이블을 마이크 스탠드 또는 붐에 고정하십시오 . 이렇게 하면 가장 효과적인 충격 차단을 보장하고 마운트에서 마이크를 실수로 당기는 것을 방지합니다 .

연결 절차

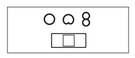
마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력 (밸런스 입력) 이 있는 장치에 연결합니다 .
출력 커넥터는 아래 그림에 표시된 것처럼 극성을 가진 XLRM 유형입니다 .



본 제품에는 48 V DC 팬텀 전원이 필요합니다 .

방향성 설정

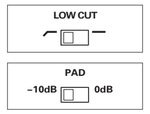
○ 전방향이 설정됩니다 .
∩ 카디오이드가 설정됩니다 .
8 8 자형이 설정됩니다 .



스위치 설정

저주파수 주변 소음 (예를 들어 교통 , 공기 처리 시스템 등), 실내 반향 및 기계적인 진동을 통이어번 재품 측면에 위치한 로우컷 필터 스위치를 켜십시오 (▔).

오디오 입력이 최대 입력 사운드 레벨을 초과할 경우 패드 스위치를 -10 dB 로 설정하십시오 .



사양

엘레멘트	외부 극성(DC 바이어스) 콘덴서
폴라 패턴	전방향, 카디오이드, 8자형
주파수 응답	20-18,000 Hz
로우컷	80 Hz, 12 dB/옥타브
패드	-10 dB
개회로 감도	-42 dB (7.9 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
임피던스	100Ω
최대 입력 사운드 레벨	155 dB SPL (1 kHz @ 1% THD) 165 dB SPL (패드를 켠 경우)
소음	14 dB SPL (A-weighted)
동적 범위	141 dB(1 kHz @ 최대 SPL)
신호대잡음비	80 dB (1 kHz @ 1 Pa, A-weighted)
팬텀 전원 요구 사항	48 V DC, 3.4 mA
스위치	극성 선택, 로우컷: On/Off, 패드: On/Off
중량	524 g
규격	길이 188.0 mm, 본체 최대 직경 53.4 mm
출력 커넥터	통합 3핀 XLR-M 유형
Audio-Technica 케이스 스타일	R1
액세서리 포함	AT8449a/SV중격 마운트, 스탠드 어댑터(3/8"-5/8"), 마이크 더스트 커버, 운반용 케이스

- 1 파스칼 = 10 dyne/cm² = 10 마이크로바 = 94 dB SPL

제품 개선을 위해 사전 공지 없이 제품이 수정될 수 있습니다 .

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

特色

· 專為現代專業錄音、廣播及音效強化所設計，可耐最嚴苛的使用環境
· 可切換全指向、心形指向、8 字形指向的三種指向特性
· 使用變壓輸出電路以及特別調整的元件，提供與如早期 FET 電晶體麥克風的音色
· 高訊噪比，寬廣的動態範圍，以及高承受音壓表現
· 雙振膜元件設計，可在麥克風的整個頻率範圍內保持精準的指向能力
· 精密加工的鍍鎳黃銅隔音障板，實現高穩定性的最佳感度
· 承重傳統設計的銀色消光機殼以及防振架
· 針對改善音響效果所設計的開放式機殼，能降低不必要的內部反射
· 專用防振架，提供優異的防振性能
· 整合式 80 Hz 高通濾波開關，以及 -10 dB 衰減開關
· 採用最新設計與製造技術的絕佳信賴性及穩定度，符合鐵三角一貫的嚴謹標準

安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

本產品注意事項

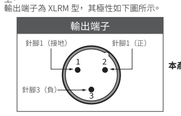
· 請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
· 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
· 請勿在雙手濕潤時握持本產品，以免觸電或受傷。
· 請勿將本產品存放在日照直射處、暖氣設備附近，或存放在炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

使用上的注意事項

· 麥克風正面附有一個凸起的「鐵三角」標誌。將麥克風的這一側對準音源。
· 使用時，將連接線固定於麥克風支架或吊桿上，在話筒位置預留一圈連接線。這種做法可實現最有效的隔振效果，並可減少將話筒意外拉出支架的可能性。

連接步驟

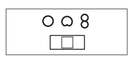
將麥克風的輸出端子連接到具有相容於幻象電源的麥克風輸入（平衡輸入）裝置上。
輸出端子為 XLRM 型，其極性如下圖所示。



本產品使用直流 48V 幻象電源。

指向性設定

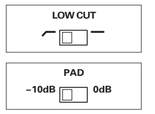
○ 設定為全指向。
∩ 設定為心形。
8 設定為 8 字形。



開關設定

為了減少接收低頻環境噪音（例如交通往來噪音、空調系統等）、殘響、機械耦合振動雜音，請開啟（▔）本產品側面的高通濾波開關。

如果音頻輸入超過最大承受音壓位準，請將衰減開關推至 -10 dB。



規格

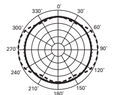
元件	直流偏壓式電容型
指向特性	全指向、心形、8字形
頻率響應	20-18,000 Hz
高通濾波	80 Hz，12 dB/octave
衰減	-10 dB
開路感度	-42 dB (7.9 mV) (0 dB = 1 V/Pa，1 kHz)
阻抗	100 歐姆
最大承受音壓位準	155 dB SPL (1 kHz於1% THD) 165 dB SPL (衰減開啟時)
雜訊	14 dB SPL (A型加權)
動態範圍	141 dB (1 kHz於最大音壓位準)
訊噪比	80 dB (1 kHz於1 Pa，A型加權)
幻象電源	直流48 V，3.4 mA
開關	指向選擇，高通濾波：開/關，衰減：開/關
重量	524 g
尺寸	長度：188.0 mm，本體最大直徑：53.4 mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
「鐵三角」防護提箱樣式	R1
附屬零配件	AT8449a/SV(防振架、(3/8"-5/8") 支架轉接器、麥克風防塵蓋、便攜防護提箱

· 1 帕斯卡= 10 達因 / 平方公分= 10 微巴= 94 dB SPL

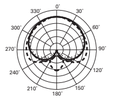
規格若有改良，請恕不另行通知。

指向特性 / Polar pattern / Directivité / Richtcharakteristik / Schema polare / Patrón polar / Padrão polar / Диаграмма направленности / 極指性 / 指向性 / 指向特性

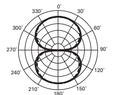
無指向性 / Omni polar pattern / Directivité omnidirectionnelle / Richtcharakteristik Kugel / Schema polare omni / Patrón polar omnidireccional / Padrão polar omnidirecional / Всенаправленная полярная диаграмма / 전방향 폴라 패턴 / 全向指向性 / 全指向指向特性



単一指向性 / Cardioid polar pattern / Directivité cardioïde / Richtcharakteristik Niere / Schema polare cardioide / Patrón polar cardioide / Padrão polar cardióide / Кардиоидная полярная диаграмма / 카디오이드 폴라 패턴 / 心形指向性 / 心形指向特性



双指向性 / Figure-of-eight polar pattern / Directivité en forme de 8 / Richtcharakteristik Acht / Schema polare figura di otto / Patrón polar de figura de ocho / Padrão polar figura-de-8 / Полярная диаграмма в виде восьмерки / 8자형 폴라 패턴 / 8字形指向性 / 8字形指向特性



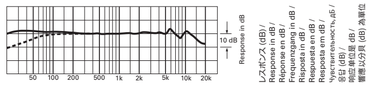
凡例 / LEGEND / LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDA / УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ / 범례 / 图例 / 圖例

200 Hz
1 kHz
5 kHz
8 kHz

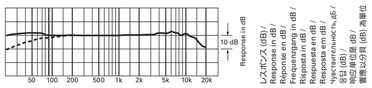
音圧スケールは 1 目盛 5dB / SCALE IS 5 DECIBELS PER DIVISION / ÉCHELLE DE 5 DÉCIBELS PAR DIVISION / SKALA VON 5 DEZIBEL PRO DIVISION / SCALA DI 5 DECIBEL PER DIVISIONE / ESCALA DE 5 DECIBELIOS POR DIVISIÓN / A ESCALA É DE 5 DECIBÉIS POR DIVISÃO / МАСШТАБ: 5 дБ НА ДЕЛЕНИЕ ШКАЛЫ / 구역당 5 데시벨 / 比例是每分隔线 5 分贝 / 比例尺為每刻度 5 分貝

周波数特性 / Frequency response / Réponse en fréquences / Frequenzgang / Risposta in frequenza / Respuesta en frecuencia / Resposta de frequência / Частотная характеристика / 주파수 응답 / 频率响应 / 頻率響應

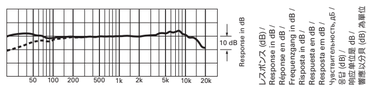
20–18,000 Hz
無指向性周波数特性 / Omni frequency response / Réponse en fréquence omnidirectionnelle / Frequenzgang Kugel / Risposta in frequenza omni / Respuesta de frecuencia omnidireccional / Resposta de frequência omnidirecional / Всенаправленная частотная характеристика / 전방형 주파수 응답 / 全向频率响应 / 全指向頻率響應



20–18,000 Hz
単一指向性周波数特性 / Cardioid frequency response / Réponse en fréquence cardioïde / Frequenzgang Niere / Risposta in frequenza cardioide / Respuesta de frecuencia cardioide / Resposta de frequência cardióide / Кардиоидная частотная характеристика / カ行ロイドエ 주파수 응답 / 心形频率响应 / 心形指向頻率響應



20–18,000 Hz
双指向性周波数特性 / Figure-of-eight frequency response / Réponse en fréquence en forme de 8 / Frequenzgang Acht / Risposta in frequenza figura di otto / Respuesta de frecuencia de figura de ocho / Resposta de frequência figura-de-8 / Частотная характеристика в виде восьмерки / 8자형 주파수 응답 / 8字形频率响应 / 8字形指向頻率響應

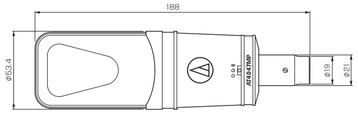


周波数（Hz）/ Frequency in Hertz / Fréquence en Hertz / Frequenz in Hertz / Frequenza in Hertz / Frecuencia en hercios / Frequência em Hertz / Частота, Гц / 주파수 (헤르츠) / 频率单位是赫兹 / 頻率以赫茲 (Hertz) 為單位

凡例 / LEGEND / LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDA / УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ / 범례 / 图例 / 圖例

———	0°, 50cm	- - - -	0°, 50cm, ローカット
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, Low cut
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, coupe-bas
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, Low Cut
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, passa-alto
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, paso alto
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, corte baixo
	0°, 50 см		0°, 50 см, фильтр нижних частот
	0°, 50cm		0°, 50cm, 로우컷
	0°，50 cm		0°，50 cm，低截
	0°，50 cm		0°，50 cm，高通滤波

外形寸法図 / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensiones / Dimensões / Габаритные размеры / ヨ기 / 尺寸 / 外型尺寸



(単位 / Unit / Unité / Einheit / Unità / Unidades / Unidade / Ед. измерения / 단위 / 单位 / 單位 : mm)

付属品 / Included accessories / Accessoires fournis / Mitgeliefertes Zubehör / Accessori inclusi / Accesorios incluidos / Acessórios inclusos / Прилагаемые аксессуары / 기본 제공 부속품 / 附带配件 / 附属零配件

保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only when purchased and used the product in Japan.)

本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保障期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日から1年間で製品保証期間として無料修理(製品により無料代替)をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

1. ご購入年月日(保証開始時期)を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。
2. お買い上げ後の落下·圧迫·衝撃などによる損傷、変形。
3. 取り扱いの誤りによる故障。
4. 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
5. 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
6. 天災、公害、塩害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
7. そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年をめどに保有しています。

その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理·検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

お問い合わせ先（電話／平日9:00～17:30）

製品の仕様·使いかたや修理·部品のご相談は、お買い上げのお店またはお近くの当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

■お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた) 0120-773-417
(携帯電話·PHSなどのご利用は03-6746-0211)
FAX:042-739-9120 Eメール:support@audio-technica.co.jp

■サービスセンター(修理・部品) 0120-887-416
(携帯電話·PHSなどのご利用は03-6746-0212)
Eメール:servicecenter@audio-technica.co.jp

■ホームページ(サポート) www.audio-technica.co.jp/atj/support/

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corp.
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

中国大陆客户联系资料
进口商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
電話：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB8898-2011, GB13837-2012
原产地：日本 出版日期：2017年 1月

香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福德路2段322巷6號
服務專線：0800-774488 原產地：日本

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

©2016-2017 Audio-Technica Corp.

ver.1 2016.10.01
142315490-01-02 ver.2 2017.01.10

Downloaded from thelostmanual.org